2025/11/07 05:46 1/3 Deuteronomy 31:21

Deuteronomy 31:21

הָיָה plugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigהְיָה

hebrew

The word הָיָה means "to exist" or "to be" or "to become" or "to come into being" and occurs 3561 times in the Old Testament.

This is the foundational verb of existence, identity, becoming and occurrence.

៖ It is used in the creation narrative of Genesis 1, represented by the English words Genesis 1:3Exodus 3:12Ruth 1:1Isaiah 2:2 ហេតុខេត្តបន្តការ កូព្វម្រៃព្រា-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigin

hehrew

The Hebrew את word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence.

For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by אַרָּפָיָה יְדָעָהָי אָרְשְׁכֶּרְי וְדָעָהָי אָת פּרָבְּיוֹ לְאָנֶהָה הַאִּאֹת לְפְּיֵוֹ לְעִדְ כִּי לְאָ תְשֶׁכֶּח מִפִּי זְדְעָהִי אָת efault plugin-autotooltip_bigm,

Hebrew

Hebrew

The Hebrew אֵת word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence.

For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by אַרָאָפּוּ אָביאָני אָל הָאָם נִיצְרוֹ אָשֶׂר הָוּא עִשֶּׁל הַוֹּם בְּעֶרֶם אָבִיאָני אָל הָאָרָ בְּיִם אַביאָני אָל הָאָרָ בְּיִם אַביאָני אָל הָאָרָ בְּיִּהָּיִא עִשֶּׁל הַוֹּים בַּעֶרֶם אָביאָני אָל הָאָרָ בְּיִּהָּיִא עִשְׁל הַוֹּים בַּעֶרֶם אָביאָני אָל הַאָּרֶר בּיוּ

hohrow

Meaning:

* Earth (e.g. Genesis 1:1) or world * Land * Countries or country

The word אָרֶץ can designate the whole of planet earth, or the inhabitable world or the national territory or ground.

When coupled with heavens (שְׁמֵיִם), the phrase indicates the entire created order.Genesis 12:1 אֲשֵׁרָ נִשְׁבֶּעְתִּי

ESV And when many evils and troubles have come upon them, this song shall confront them as a witness (for it will live unforgotten in the mouths of their offspring). For I know what they are inclined to do even today, before I have brought them into the land that I swore to give."

And when many disasters and difficulties come upon them, this song will testify against them, because it will not be forgotten by their descendants. I know what they are disposed to do, even before I bring them into the land I promised them on oath."

And when great disasters come down on them, this song will stand as evidence against them, for it will never be forgotten by their descendants. I know the intentions of these people, even now before they have entered the land I swore to give them."

```
καὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip biqκαί
         * And * Also * Both * Even * Too * So
        Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἀντικαταστήσεται ἡplugin-autotooltip default plugin-autotooltip default plugin-autotooltip
        The definite article ψδὴ αὕτηρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigoὖτος / αὕτη /τοῦτο
        areek
        Meaning
         * These or this * This one, this person, this thing * They or he or she or it
        Demonstrative pronoun.
        οὖτος usually refers to something close to the speaker — "this" as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17John 7:26Luke 22:19 κατὰ πρόσωπον μαρτυροῦσα οὐ
γὰρ μὴ ἐπιλησθῆ ἀπὸ στόματος αὐτῶνplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὐτός
        Meaning
        * He, she, it * Himself, herself, itself * Same
        Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament
        Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) και plugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
        greek
        Meaning
        * And * Also * Both * Even * Too * So
        Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἀπὸ στόματος τοῦρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigὁ
        The definite article σπέρματος αὐτῶνplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὐτός
        Meaning
        * He, she, it * Himself, herself, itself * Same
        Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
        Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἐγὼ γὰρ οἶδα τὴνplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigó
        The definite article πονηρίαν αὐτῶνplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός
LXX
        Meaning
        * He, she, it * Himself, herself, itself * Same
        Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
        Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ὄσα ποιούσινplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigποιέω
        Meaning:
        * To do * To make
        This verb - to do or make - is used in connection with a large range of activities including creation, covenant formation, obedience, miracles, sin and worship.
        Present tense Person Greek Form ὧδε σήμερον πρὸ τοῦρΙμαίη-autotooltip default plugin-autotooltip bigò
        The definite article εἰσαγαγεῖν με αὐτοὺςplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὐτός
        greek
        Meaning
        * He, she, it * Himself, herself, itself * Same
        Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
        Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) είς τὴνρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigò
        greek
        The definite article γῆνρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigγῆ
        * Soil or ground (e.g. Matthew 13:5) * Land (e.g. Luke 4:5) * Country * Earth (e.g. Matthew 5:5)
        Feminine noun, Connected to the English words "ground", "geometry" and "geology",
        lt occurs throughout the LXX and the New Testament (approximately 250 times in the New Testament) and its meaning varies subtly on context, for example, in the LXX:Genesis 1:1Genesis 2:7Genesis 12:1 τὴνρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigó
        greek
        The definite article ἀγαθήν ἢν ὤμοσα τοῖςplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò
        The definite article πατράσιν αὐτῶνplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὑτός
        areek
        Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament
        Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)
```

2025/11/07 05:46 3/3 Deuteronomy 31:21

KJV

And it shall come to pass, when many evils and troubles are befallen them, that this song shall testify against them as a witness; for it shall not be forgotten out of the mouths of their seed: for I know their imagination which they go about, even now, before I have brought them into the land which I sware.

Deuteronomy 31:20 ← Deuteronomy 31:21 → Deuteronomy 31:22

Return to: Home Page → Christianity → Bible → Old Testament → Deuteronomy → Deuteronomy 31

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=deuteronomy_31:21

Last update: 2025/10/23 00:28

